

**Keskiviikko 17. tammikuuta 2001**

17. pyytää komissiota tarkastelemaan kaikista näkökulmista YKP:n puitteissa yhteisön vesille pääsyä koskevaan periaatteeseen sovellettavaa nykyistä poikkeusta keskittyen erityisesti poikkeuksen myöntämistä koskeviin edellytyksiin;
18. vaatii, että mahdollisten suoja-alueiden perustamisessa ei sovelleta minkäänlaista syrjintää, ja että alueiden mahdollinen perustaminen ja määrittely väliaikaiseksi pohjautuu ainoastaan niiden perustamista varten erityisesti pyydettyihin tieteellisiin lausuntoihin;
19. vaatii ottamaan erittäin tarkoin huomioon sosiaalisen, taloudellisen ja alueellisen yhteenkuuluvuuden ja asettamaan etusijalle kalastuksesta hyvin riippuvaisten alueiden väestön suojelun ja työllisyyden ylläpidon;
20. kehottaa komissiota tarkastelemaan suhteellisen vakauden soveltamista niin, että voitaisiin ottaa entistä paremmin huomioon taloudellisen, sosiaalisen ja alueellisen yhteenkuuluvuuden tarve asettamatta kyseenalaiseksi tätä perusperiaatetta itsessään ja laatimaan kattavan tutkimuksen kriteereistä, joilla euroopalainen alue voidaan määritellä "kalastuksesta riippuvaiseksi alueeksi", ja analyysin siitä, kuinka näiden alueiden luokittelu on vaihdellut YKP:n käyttöönoton jälkeen;
21. pyytää painokkaasti komissiota tarkastelemaan nopeasti sosiaalisia toimenpiteitä, jotka on suunnattu parantamaan kalastajien elin-, koulutus-, työ- ja turvallisuusoloja; korostaa tarvetta tunnustaa ja ottaa huomioon naisten tärkeä rooli kalatalousalalla asianmukaisten toimien avulla;
22. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle, komissiolle sekä jäsenvaltioiden hallituksille, parlamenteille ja kalastusjärjestöille.

---

### **13. Yhteistä kalastuspolitiikkaa koskevat alueelliset kokoukset (1998–1999)**

**A5-0332/2000**

**Euroopan parlamentin päätöslauselma komission kertomuksesta "Yhteinen kalastuspolitiikka vuoden 2002 jälkeen – raportti komission vuosina 1998–1999 järjestämisestä alueellisista kokouksista" (KOM(2000) 14 – C5-0110/2000 – 2000/2070(COS))**

*Euroopan parlamentti, joka*

- ottaa huomioon komission kertomuksen (KOM(2000) 14 – C5-0110/2000),
  - ottaa huomioon yhteisön kalastus- ja vesiviljelyjärjestelmän perustamista koskevan asetuksen (ETY) N:o 3760/92 14 artiklan 2 kohdan,
  - ottaa huomioon työjärjestyksen 47 artiklan 1 kohdan,
  - ottaa huomioon kalatalousvaliokunnan mietinnön ja teollisuus-, ulkomaankauppa-, tutkimus- ja energiavaliokunnan lausunnon (A5-0332/2000),
- A. katsoo, että kuulemismenettely, jota komissio on soveltanut selvittääkseen yhteisen kalastuspolitiikan toimijoiden kantoja ja toiveita yhteisen kalastuspolitiikan tulosten soveltamisen suhteen, on ollut myönteinen kokemus,
- B. panee merkille vapaaseen liikkumiseen yhteisön vesillä liittyvät poikkeukset, jotka koskevat pääsyä vesille ja niiden resurssien hyödyntämistä,
- C. pitää tärkeänä, että otetaan huomioon unionin tuleva laajentuminen Keski- ja Itä-Euroopan maihin,
- D. katsoo, että asianomaisten jäsenvaltioiden kalastajien perinteisiä oikeuksia voitaisiin jatkaa yhteisön sisäisen kumppanuuden hengessä,

**Keskiviikko 17. tammikuuta 2001**

- E. katsoo, että kalastuksella on jo joidenkin vuosien ajan ollut huomattavia vaikutuksia yhteisön kalavarojen runsauteen, monipuolisuuteen ja laatuun,
- F. panee merkille, että ammattikalastajat ja suuri yleisö tuntevat syvää huolta kalavarojen vähenemisestä ja että suuri yleisö reagoi hyvin herkästi kalakantojen säilyttämistä koskeviin kysymyksiin,
- G. panee merkille, että järjestetyn kuulemisen aikana alan ammattilaisten enemmistö ei asettanut kyseenalaiseksi kalavarojen säilyttämiseen ja hoitoon tähtäävää politiikkaa,
- H. katsoo kuulemisten osoittaneen, että kalastajien ja muiden osapuolten on selvästi tarpeen osallistua päätöksentekoprosessiin ja että heidän kokemuksensa ja panoksensa voi johtaa entistä toimivampaan ja realistisempaan järjestelmään ja sen entistä parempaan noudattamiseen,
- I. panee merkille saaliin poisheittämisvelvollisuutta – riippumatta siitä, onko kyse sivusaaliista vai ei – koskevat epäilykset, sekä pyrkimyksen ottaa käyttöön entistä valikoivampia pyyntimenetelmiä,
- J. ottaa huomioon, että alan ammattilaiset ovat arvostelleet TAC-järjestelmää (suurimmat sallitut saaliit) ja kiintiöitä ja asettaneet kyseenalaiseksi niiden tehokkuuden sekä arvostelleet avoimuuden puutetta menettelyissä, jotka liittyvät suurimpien sallittujen saaliiden määrittämiseen sekä kiintiöiden vaihtojärjestelmään; ottaa huomioon, että nykyinen järjestelmä suosii saaliiden poisheittoa,
- K. katsoo, että paljon arvosteltua monivuotisten ohjausohjelmien järjestelmää on parannettava,
- L. panee merkille, että tähänastiset ponnistukset Euroopan laivaston ylikapasiteetin pienentämiseksi eivät ole vähentäneet riittävästi kalavaroihin kohdistuvaa painetta,
- M. panee merkille, että kokousten osanottajien selvä enemmistö hyväksyy kalastuksen seurannan ja valvonnan välttämättömänä osana kaikkea yhteisön ja kansainvälisten kalavarojen hoito- ja säilyttämispolitiikkaa,
- N. katsoo, että alan ammattilaiset tuntevat itsensä syrjityiksi kaikissa jäsenvaltiossa kalastustoimien valvonnan, seuraamuksien ja seurannan aloilla,
- O. panee merkille pienimuotoisen rannikkokalastuksen sosiaalis-taloudellisen vaikutuksen, koska se on arvokas alueellisten työpaikkojen luoja, tärkeä keino saada tuoreita kalatuotteita, joita käytetään raaka-aineena ravintola-alalla, ja ilmentää merkittäväällä tavalla eurooppalaisia perinteitä,
- P. katsoo, että kalastuksesta riippuvaisten syrjäisten alueiden taloutta on tuettava yhteisen kalastuspolitiikan toteutuksen avulla, ja näiden alueiden erityistarpeet on turvattava mahdollistaen samalla tarpeellinen monipuolistaminen,
- Q. panee merkille maailmanlaajuisen luonteen, joka kalastuksella ja merestä saatujen tuotteiden kaupalla on ollut jo kauan, sekä merestä saatujen tuotteiden kasvavan kysynnän yhteisön markkinoilla; panee samalla merkille yhteisön tuonnin kasvun, jonka osuus Euroopan koko kulutuksesta on noin 60 %, ja sen merkityksen jalostusteollisuudelle,
- R. ottaa huomioon kansainväliset kalastussopimukset ja niiden välttämättömyyden unionin kalastajille,
- S. panee merkille Euroopan unionin kalastussopimusten uuden lähestymistavan, sillä niillä pyritään entistä läheisempään yhteistyöhön tiettyjen kolmansien maiden kanssa tarkoituksena tukea paikallista kalastusalaa,
- T. katsoo, että alueellisten kalastusjärjestöjen merkitys tulee lisääntymään lähitulevaisuudessa ja että Euroopan unionin asemaa niissä on voimistettava,
- U. ottaa huomioon, että suurin osa kalastusalan ammattilaisista suhtautuu varauksellisesti kalavarojen hoitoa ja säilyttämistä koskeviin tieteellisiin lausuntoihin,
- V. panee merkille Välimeren maiden edustajien esittämän pyynnön luoda Välimeren kalastuspolitiikka ottaen huomioon alueen erityispiirteet,

## Keskiviikko 17. tammikuuta 2001

- W. panee merkille yhteisen kalastuspolitiikan tiettyjen osatekijöiden alueellistamista koskevat pyynnöt ja sen, että tämän ratkaisun laajuudesta ei ole päästy sopimukseen,
- X. katsoo, että sosiaalisia ja sosiaalis-taloudellisia näkökohtia sekä työllisyyden ylläpitoa tai meriturvallisuutta on käsiteltävä laajasti keskustelussa vuoden 2002 jälkeisestä yhteisestä kalastuspolitiikasta,
- Y. pitää ehdottoman tärkeänä, että tarkistetussa YKP:ssa arvioidaan uudelleen jalostusalan asemaa ja potentiaalia ottaen huomioon kaksi perustetta, jotka ovat arvo, jonka ala voi mahdollisesti lisätä yhteisön BKT:een, työllisyysnäkökohdat mukaan luettuna, ja lisätietämys, jonka yhteisö voi saada uusista prosesseista, raaka-aineista ja markkinoista,
- Z. pyytää kiinnittämään enemmän huomiota kalastuksen ja kalanjalostusteollisuuden kannattavuutta uhkaavien EU:n toimintalinjojen vaikutukseen,
- AA. on vakuuttunut siitä, että halpatuontia maista, joiden kanssa EU on tehnyt kauppa- ja taloussopimuksia, on arvioitava uudelleen yhteisön polkumyöntipolitiikasta saamien kokemusten valossa aina kun kolmansista maista tuotavan kalan tuontihinnat ovat alhaisempia kuin tuotantokustannukset tai viijämaan kotimarkkinoiden hinnat,
1. panee merkille alueellisissa kokouksissa esitetyt kannat ja hyväksyy komission lähestymistavan;
  2. suosittelee yhteisön kalastuspolitiikan jatkamista pääpiirteissään samansuuntaisena etenkin kalavarojen säilyttämisen ja hoidon osalta;
  3. vaatii komissiota ottamaan käyttöön tarpeelliset välineet, joilla taataan vesien suojele saastumiselta;
  4. pyytää komissiota harkitsemaan 6/12 meripeninkulman vyöhykkeelle pääsyä koskevaa poikkeusta; pyytää komissiota, että kiistatapauksessa se säilyttää tilanteen muuttumattomana;
  5. vaatii alueellisissa kokouksissa esitettyjen enemmistömielipiteiden mukaisesti, että suoja- alueisiin ei saa liittyä minkäänlaista syrjintää kansallisuuden perusteella, ja että alueiden mahdollinen perustaminen ja niiden rajojen ja suoja-ajan voimassaolon määrittely pohjautuu ainoastaan niiden perustamista varten erityisesti pyydettyihin tieteellisiin lausuntoihin;
  6. korostaa tarvetta ottaa ennalta varautumisen periaate huomioon yhteisön kalastus- ja vesiviljelyalaa koskevissa päätöksissä; katsoo, että vastuuhenkilöiden on määriteltävä tämä periaate ja sovellettava sitä tieteellisten tietojen, kalastustoiminnan ja sosiaalis-taloudellisen tilanteen mukaisesti;
  7. ehdottaa, että samalla, kun sovelletaan entistä valikoivampia kalastusmenetelmiä, luodaan kannustimia poisheittämisen vähentämiseksi;
  8. tukee tämänhetkisten TAC- ja kiintiöjärjestelmien ylläpitoa tarkoituksena rajoittaa käytettävissä olevien kalavarojen hyödyntämistä ja jakaa niiden käyttö entistä oikeudenmukaisemmin jäsenvaltioiden välillä; pyytää komissiota parantamaan suhteellisen vakauden soveltamista tavoitteena ottaa entistä paremmin huomioon taloudellisen, sosiaalisen ja alueellisen yhteenkuuluvuuden vaatimus asettamatta kyseenalaiseksi itse peruseriaatetta; kannattaa alan täydellistä avoimuutta;
  9. pyytää neuvostoa ja komissiota laatimaan kattavan tutkimuksen kriteereistä, joilla eurooppalainen alue voidaan määritellä "kalastuksesta riippuvaiseksi alueeksi", ja analyysin siitä, kuinka näiden alueiden luokittelu on vaihdellut YKP:n käyttöönoton jälkeen;
  10. suosittelee, että toteutetaan toimia, joiden avulla voidaan saada entistä täydellisempiä ja luotettavampia tilastollisia tietoja pyydettyjen ja purettujen saaliiden määrästä ja jotka velvoittavat jäsenvaltiot antamaan tarvittavat tiedot asetettujen määräaikojen kuluessa;

**Keskiviikko 17. tammikuuta 2001**

11. pyytää komissiota, että se ei kalavarojen uutta järjestely- ja hoitokehystä vahvistaessaan ylenkatsoisi sellaisten ratkaisujen tutkimista, joita on saatu esimerkiksi yksittäisten kiintiöiden eri muunnelmista;
12. tukee komission kantaa, jonka mukaan neljättä monivuotista ohjausohjelmaa jatketaan vuoden 2002 loppuun saakka tarkoituksena tasapainottaa käytettävissä olevien kalakantojen kalastusta mahdollisimman paljon ja muuttaa kalastuskapasiteettien laskentatapaa;
13. kehottaa luetteloimaan jäsenvaltioiden kalastusalueet uudestaan;
14. kehottaa yhtenäistämään tarkastusmenettelyt yhteisön alueella ja yhdenmukaistamaan rikkomuksista seuraavat sakot ja toistaa siksi neuvostolle esittämänsä pyynnön hyväksyä tarpeellisia toimia kalastuksen seuranta- ja valvontatoimien tehostamiseksi, antaa komissiolle tarvittavat valtuudet jäsenvaltioiden suorittamaan seurantaan ja valvontaan liittyvien yhteisön määräysten noudattamisen seuraamiseksi ja asianmukaisen pakotteiden määräämiseksi; suosittelee tässä yhteydessä painokkaasti alusten satelliittivalvontajärjestelmän laajentamista, sillä se on luotettavin ja ennen kaikkea taloudellisin menettelytapa;
15. katsoo, että kansainvälisillä kalastussopimuksilla on ensisijaisen tärkeä merkitys eurooppalaisten alusten hoitamissa toimituksissa Euroopan markkinoille ja että on tuettava ja edistettävä kolmansien maiden kanssa tehtävien kalastussopimusten järjestelmää;
16. pyytää neuvostoa antamaan komissiolle mandaatin uusien kalastussopimusten neuvottelemiseksi entistä kiinteämmän yhteistyön pohjalta tarkoituksena taata toimitukset Euroopan unioniin ja myötävaikuttaa kehitysmaakumppaniemme kalatalousalan kehitykseen;
17. kannattaa näkemystä, että yhteiseen kalastuspolitiikkaan liittyvässä kansainvälisessä yhteistyössä ja kalastussopimusten tekemisessä vahvistetaan yhteisön osallistumista ja että YKP:n linjana on oltava monenvälisten sopimusten tekeminen ja kahdenvälisten sopimusten asteittainen lakkauttaminen;
18. pyytää yhteisen kalastuspolitiikan piiriin kuuluvaa asianmukaista kehystä ja erityistä toimintalinjaa, joka on suunnattu kannustamaan kolmansien maiden kanssa perustettavia yhteisyrityksiä, joiden avulla voidaan ylläpitää työllisyyttä, toimittaa tuotteita yhteisön markkinoille, vauhdittaa kolmansien maiden kalatalousalaa ja vähentää yhteisön kalavarojen hyväksikäyttöä;
19. pyytää, että kansainvälisissä kalastussopimuksissa taataan välttämätön sosiaaliturva EU:ssa sopimusten kohteina olevilla aluksilla työskenteleville unionin kansalaisille;
20. toivoo, että kehitetään Euroopan unionin kansainvälinen kalastuspolitiikka, joka käsittää sekä unionin virallisen osallistumisen uusiin alueellisiin järjestöihin että sen edustuksen vahvistamisen näissä järjestöissä sekä tarvittavat inhimilliset ja taloudelliset voimavarat niissä työskentelyä varten;
21. pyytää vahvistamaan vastuullisen kalastuksen ja vastuullisten markkinoiden periaatteeseen perustuvia markkinoita koskevaa toimintalinjaa, eli on kunnioitettava vähimmäiskokoja, laatu- ja ympäristöpolitiikkaa ja periaatetta asettaa yhteisö etusijalle;
22. muistuttaa komissiota ja neuvostoa siitä, että niiden tulee aina ottaa kansainvälinen oikeus huomioon kaikissa kalastuspolitiikkaa koskevissa yhteisön lainsäädäntöehdotuksissa ja tehdä voitavansa, jotta hajallaan olevien kalakantojen ja laajasti vaeltavien kalalajien säilyttämistä ja hoitoa koskevan sopimuksen ratifiointia nopeutettaisiin;
23. vaatii komissiota ja neuvostoa tukemaan tieteellistä, teknistä ja taloudellista tutkimusta, jotta sen avulla voitaisiin ratkaista kiistattomasti kalavarojen hoitoon, kalastuksesta riippuvaisten alueiden sosiaalitaloudelliseen tilanteeseen, työllisyyden ylläpitoon ja kuluttajien terveyteen liittyvät kysymykset, ja kehottaa tämän vuoksi edistämään tiedemiesten keskinäistä ja kalastajien kanssa tehtävää kansainvälistä yhteistyötä sekä antamaan tieteellisten, teknisten ja taloudellisten tietojen keräämisen ja kaikkea, myös urheilukalastusta koskevan tilastollisen seurannan asiantuntijoiden tehtäväksi;

## Keskiviikko 17. tammikuuta 2001

24. kehottaa komissiota tekemään yhteisen kalastuspolitiikan yhteydessä ehdotuksen Välimeren koskevaan tehokkaasta sääntelyjärjestelmästä;
25. pyytää komissiota ehdottamaan mahdollisimman pian täsmällistä toimintaohjelmaa, joka mahdollistaa sellaisten toimenpiteiden toteuttamisen, joissa Välimeren alueen kalastuspolitiikan käyttöön ottamisen, jossa otetaan huomioon tämän alueen erityispiirteet;
26. tukee vesiviljely- ja äyriäisalan pyyntöä saada riittävää tukea yhteisöltä ja liittyä tiiviimmin mukaan yhteiseen kalastuspolitiikkaan;
27. kehottaa komissiota täsmentämään yhteisen kalastuspolitiikan alueellistamisen määritelmää ja vahvistamaan sen rajat siten, että tämä ei vaikuta päätöksentekoprosessiin eikä merkitse YKP:n jakamista osiin;
28. pyytää painokkaasti komissiota suunnittelemaan nopeasti sosiaalisia ja sosiaalis-taloudellisia toimia, jotka on suunnattu kalastajien elin- ja työolojen parantamiseen lähtien toimista, joilla taataan työntekijöiden turvallisuus alan korkeiden tapaturmalukujen alentamiseksi koulutusohjelmia vahvistamalla, ja jotka on suunnattu kalastuksesta riippuvaisten alueiden kehittämiseen; panee merkille, että on ryhdyttävä asianmukaisiin toimiin, jotta naisten merkittävä tehtävä kalastusalalla tunnustetaan ja otetaan huomioon asiaankuuluvasti;
29. pyytää kokoamaan yhteistä kalastuspolitiikkaa koskevan lainsäädännön, koska sen hajanaiset säännöt ja asetusten jatkuvat muutokset saavat aikaan sekaannusta ja laiminlyöntejä selkeyden puutteen vuoksi;
30. kehottaa komissiota takaamaan, että käytettävissä ovat riittävät rakenteelliset toimet, joilla taataan kalastuksesta riippuvaisten yhteisöjen henkiinjääminen ja joilla mahdollistetaan tarvittaessa tällaisten yhteisöjen monipuolistaminen;
31. pyytää komissiota tarkistamaan Euroopan yhteisön toimeksiantamaa kalatalouden tutkimusta kolmella alalla: tieteellisten tutkimusten ja tutkimustulosten levittämisen lisääminen ja tekeminen avoimemmaksi, poikkitieteellisen tutkimuksen — ei ainoastaan biologiaan liittyvän — kannustaminen painottaen erityisesti yhteisymmärryksen pääsemistä kalastusala edustavien järjestöjen kanssa ja keskittyen kalastusmenetelmiin, jotka on suunniteltu estämään alamittaisten kalojen tuominen maihin, ja tutkimuksen tilaaminen vaikeissa meriympäristöissä selviävistä uusista kalalajeista;
32. kehottaa komissiota takaamaan, että kalastuksen hallinnan tarkastelussa kalastajat ja muut asianosaiset otetaan mukaan päätöksentekoprosessiin; uskoo, että kalastajien tuki kalastusta koskeville määräyksille lisääntyy, kun kalastajien järjestöt otetaan mukaan päätöksentekoprosessiin; katsoo myös, että kalastajien osallistuminen määräysten laatimiseen ja toimeenpanoon tekee määräyksistä entistä hyväksytympiä; katsoo, että järjestelmän tieteellisen perustan asianmukaisuuteen on voitava luottaa;
33. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle ja komissiolle sekä jäsenvaltioiden hallituksille, parlamentteille ja kalastusjärjestöille.

---

## 14. Köyhdytetyn uraanin käyttö Bosniassa ja Kosovossa ("Balkanin oireyhtymä")

B5-0047, 0049, 0050, 0051 ja 0054/2001

**Euroopan parlamentin päätöslauselma köyhdytettyä uraania sisältävien ammusten käytön seurauksista**

*Euroopan parlamentti, joka*

- A. ottaa huomioon, että useissa Euroopan maissa ollaan yhä huolestuneempia köyhdytettyä uraania sisältävien aseiden käytön aiheuttamalle säteilylle altistumisen tai siitä syntyvän myrkyllisen pölyn hengittämisen seurauksista ja että useat entisessä Jugoslaviassa ja erityisesti Bosniassa vuonna 1995 ja Kosovossa vuonna 1999 sotilasoperaatioihin osallistuneet sotilaat ovat mahdollisesti altistuneet säteilylle ja pölylle,